

## Програми за управляван достъп

### Съгласие / Уведомление за поверителност на пациента

Уважаеми г-н/г-жо,

Вашият лекуващ лекар подава заявка до Новартис за вашето лечение или лечението на вашето дете/подопечен. Това уведомление за поверителност описва как Novartis Pharma AG, на адрес Лихтщрасе 35, 4056 Базел, Швейцария (наричана по-долу "Новартис"), използва и по друг начин обработва вашите данни като администратор на лични данни.

Novartis Pharma AG определи Novartis Pharma S.A.S., 8-10, rue Henri Sainte-Claire Deville, 92563 Rueil Malmaison, Франция, за свой представител в Европейския съюз.

В това уведомление за поверителност препратки като "ние" или "нас" се отнасят до Новартис. "Вие" се отнася до пациента, чиито данни се обработват, както е описано в този документ. Ако получите този документ, защото лекуващият ви лекар е подал искане за достъп до лечение за вашето дете или подопечен, терминът "вие" се отнася до вашето дете или подопечен, за което се прави искането.

#### Какви данни събираме и какво се случва с тях?

При подаване на заявка за достъп до лечение лекуващият ви лекар е длъжен да сподели определени данни за вас с Новартис (наричани по-нататък "вашиите данни").

Новартис получава единствено информация за вашия пол, месец и година на раждане, както и информация за вашето здраве като медицинското ви състояние и информация за лечението, което сте получили досега. В случай че лекуващият ви лекар поиска повторна доставка на лечението, може да бъде поискана допълнителна информация за ефективността му. Други данни (например вашите инициали) могат да бъдат събирани само ако това се изисква от местните закони или регулаторни органи. Новартис не получава идентифицираща информация като име или адрес, освен ако това не е необходимо за доставката на вашето лечение според изискванията на страната – в такъв случай може да са необходими вашето име и данни за контакт за доставката.

Новартис се нуждае от вашите данни, за да:

- управлява заявката, например да оцени допустимостта на лечението;
- управлява доставката: в страни, където сме задължени да изпратим лечението ви директно до вас;
- спазва законовите или регулаторните изисквания, например в случай на проблем с безопасността.

Новартис може също така да анонимизира вашите данни, което означава, че данните вече не могат да бъдат свързани с вас. Анонимизираните данни могат да бъдат използвани от Новартис за други цели като писане на научни публикации и образователни статии и да ги споделят с други включително външни партньори или здравни власти.

#### Кой може да види вашите данни?

Вашите данни могат да бъдат видими чрез:

- институционални или етични комисии;
- Новартис и техните представители;
- трети страни, наети от Новартис, за да предоставят услуги, свързани с управлението на заявката и други цели, посочени в този документ;
- здравни власти.

Лицата и организациите, изброени по-горе са длъжни да пазят поверителността на вашите данни.

Представителите на Новартис и трети страни, наети от Новартис, може да се намират в държави, които не осигуряват същото ниво на защита на данните, но Новартис ще защити поверителността на вашите данни, като прилага предпазни мерки, изисквани от закона.

Новартис събира и използва вашите данни въз основа на вашето съгласие и за изпълнение на своите законови задължения. Новартис ще пази вашите данни за 15 години.

### Какви са вашите права на поверителност?

Съгласно приложимите закони и разпоредби, имате право да:

- поискате да прегледате, коригирате или изтриете вашите данни;
- поискате копие от вашите данни;
- поискате да получите данните си в стандартен електронен формат, за да можете да ги прехвърлите към друга организация (законът го нарича "право на преносимост");
- се противопоставите на използването на всички или на част от вашите данни;
- оттеглите съгласието си, без да нарушаваме законността на използването им преди оттегляне.

Новартис може да бъде законово ограничен при изпълнение на заявки, свързани с вашите права на поверителност, например може да не е възможно да изтрие определени данни, когато данните трябва да са налични за целите на здравните власти.

Ако имате въпроси относно вашите данни или желаете да упражните горните права, моля, свържете се с лекуващия си лекар.

Можете също така да се свържете със служителя по защита на данните на Новартис на имейл **адрес: [global.privacy\\_office@novartis.com](mailto:global.privacy_office@novartis.com)** или да изпратите по пощата на "Global Data Privacy Office, Novartis Pharma AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, Switzerland". Ако се свържете директно с Новартис, а не чрез вашия лекар, Новартис може да узнае вашата самоличност. Освен горните права, може да имате право по приложимото законодателство да подадете жалба до компетентния надзорен орган.

Този формуляр ще бъде запазен от вашия лекар.

---

С подписването по-долу се съгласявам със споделянето и използването на моите данни, както е описано в това уведомление за поверителност.

Име на **пациент**  
**/родител/настойник**

Подпис

Дата